

Per las minoritads da l'Israel

Dar dretgs eguals a tuttas

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **La lescha naziunala nova da l'Israel (8654900 olmas) chaschuna discussiuns (v. La Quotidiana dals 10 d'avust, p. 19). Quaranta anteriurs diplomats dal stadi èn s'exprimids encunter. Il magazin gidieu «Tachles» (www.tachles.ch) ha deditgà quatter paginas plainas en sia ediziun dal medem di a lezza debatta.** Docent Gabriel Strenger (Jerusalem) manegia: «Omadas leschas – la naziunala e la 'Lescha fundamentala per la libertad e la dignitad dal carstgaun' [1992] – èn las duas pitgas da l'identitad israeliana: Democraticas e giudaicas» (p. 4). Hanno Loewy, directur dal Museum gidieu da Hohenems (Vorarlberg), exprima però las criticas suandantas:

«– La lescha definescha Israel il stadi da tut ils gidieus, independentamain da lur domicil e da lur voluntad (...).

– Ella na menziuna betg ils dretgs da las minoritads, tuttina 25% da la populaziun totala, e da la cuminanza araba da Jerusalem.

– Ella abolescha l'arab sco lingua uffiziala (...).

– L'entir Jerusalem, cun populaziun araba da 40%, vegn (...) definì chapitala (...).

– Ins numna la fundaziun da colonias giudaicas finamira essenziala dal stadi senza dir nua (...).

– Il president dal stadi en persona, Rivlin, avertescha che lezza lescha pussibileschia da discriminar (...).

– 25% da la populaziun israeliana n'è betg gidieua; ils babuns da quels 25% vivevan là dapi tschientaners» (p. 5).

Las religiuns en l'Imperi osmanic

I deva pia ina populaziun araba, saja quai cristiana u islamica, en l'actual intschess da l'Israel. Quai pon ins tgunsch controllar per il davos decenni dal

19avel tschientaner consultond ils toms 8 (1895), 9 (1896), 12 e 15 (1897) da Meyers Konversations-Lexikon (Lipsia e Vienna) davart quatter citads situadas oz en l'Israel e ch'i deva gia lezza giada en l'Imperi osmanic.

Las cifras suandantas valan per lezza giada:

– Haifa (tom 8, p. 198) sper la mar «posseda duas moscheas, pliras baselgias, ina missiun catolica tudestga ed ina claustra da dominicanas. La citad dumbra 1887 7165 olmas (3000 cristianas, passa 3000 islamicas)».

– Jerusalem (tom 9, p. 547–548): Cuminanza giudaica 28 000 olmas, islamica 7560, cristiana ortodoxa 4000, catolica 2000, armena 5000, evangelica 650, copta (egiziana) 199. «Il linguatg principal è l'arab».

– Nazaret (tom 12, p. 807, arab «an-Nàsira») en Galilea: «Var 7500 olmas, 1800 islamicas, uschiglio mo cristianas, indesch baselgias, ina moschea.»

– Safed (tom 15, p. 96) en las collinas da la Galilea: 24 615 olmas (13 200 giudaicas, 10 600 islamicas, 7200 catolicas).

Oz ed avant settanta onns

Schefredatur Yves Kugelmann fa endament ils settanta onns dapi la fundaziun dal stadi 1948, «onns d'egualitad da dretgs per ils gidieus e per tut tschels, onns da cumbat maun en maun per l'egualitad da dretgs da las minoritads» (p. 5). Jacques Ungar, correspondent da «Tachles» a Jerusalem, scriva: «Gia sonda saira èn quaranta anteriurs ambasadurs israelians e diplomats d'aut rang s'exprimids cler e net senza cumpromiss cunter la lescha (...): 'Israel mantegna l'egualitad da dretgs tranter sias differents cumponentas. Lezza norma pretendeva era che l'arab restia linguatg uffizial sper l'ebraic (...). Nus protestain cunter quella lescha che sclauda nossas minoritads (...). Nus essan loschs

d'avair servì a noss pajais ensem cun diplomats ed ambasadurs drus, cristians ed islamicos cun derasar en il mund il messadi pluralistic da l'Israel. Nus sustegnain quels frars e quellas soras che fan part da lezzas cuminanze e represchentanoss pajais; nus partain lur dolur (...). L'egualitad da dretgs provegn dal document costituziunal che ha stabilì nossa independenza» (pp. 12–13). Ils anteriurs diplomats ed ambasadurs manegiavan cun quai il text che David Ben Gurion (1886–1973) aveva proclamà a Tel Aviv ils 14 da matg 1948, «la fundaziun d'in stadi gidieu en Palestina, numnà l'Israel; lez gia cun nascher ha invocà il spiert dals profets [biblics] e purschì la pasch e sia amicizia a tut ils pievels dal mund» (1). I suondan parts da lezza decleraziun en versiun ruman-tscha: «L'Israel (...) vul avair quità dal svilup dal pajais per il bain da sia entira populaziun; el vegn fundà sin ils fundaments da libertad, egualitad e pasch (...); el vul accordar plaina egualitad da dretgs a mintga burgaisa e burgais senza differenza da religiun, etnia u schlat-taina, e libertad da cretta, conscienza, lingua, educaziun e cultura (...). Nus appellain (...) a figlias e figls dal pievel arab che vivan en l'Israel (...) da sa participar a la construcziun dal stadi sin il fundament d'ina plaina egualitad e d'ina represchentananza correspondententa en tut las instituziuns dal stadi (...). A tuts pajais limitrofs ed a lur pievels tanschain nus il maun per la pasch e per ina buna vischinanza» (2). Il davos punct pretendeva però ina schliaziun per la Palestina araba, pia la Cisjordania e la Strivla da Gaza; quai munta oz siemis e pretendess cumpromiss da domadas varts.

1. André Chouraqui, *L'Etat d'Israel*. Barcelona (Edicions 62), p. 49.

2. Arno Ullmann (ed.), *Israels Weg zum Staat*. Minca (Deutscher Taschenbch Verlag, 1964), pp. 309–310.